



Centre universitaire BELHADJ Bouchaib d'Ain-Témouchent

Institut des Lettres et des Langues

Département des Lettres & Langue française

Mémoire présenté pour l'obtention du diplôme de master de français

**Spécialité :
Didactique des FLE**

Intitulé :

**Les difficultés d'apprentissage de l'oral
chez les apprenants de la 5^{ème} année du
cycle primaire en classe de FLE**

Sous la direction de :

M. DAHO Ahmed

Présenté par les étudiantes :

GHORZI Djahida

DAHMANE AYAD Hanane

Membres de jury :

Président : BENESLIM Abdelkarim MCA C. U. Aïn-Temouchent

Examineur : BENBASSAL Kheira MAA C. U. Aïn-Temouchent

Rapporteur : DAHO Ahmed, M.A.B., C. U. Aïn-Temouchent

Juin 2017

Dédicaces :

Je tiens à dédicacer ce travail à ceux qui sont le symbole de tendresse et d'amour, et qui sacrifient leur vie pour que la notre soit heureuse.

A Mes chers parents

Mon père qui m'a appris la persévérance, la patience et la responsabilité

Ma mère, la plus chère personne à mon cœur, source d'inspiration et de tendresse.

A mes chers frère BOUMEDIENE et KHALIL.

A ma sœur KAMILA.

A ma grande mère pour leurs prières.

A mon fiancé MOHAMED.

A toute ma famille et l'honorable famille GHORZI et BENMOKRANNE

A toutes mes chères amies HANANE, NABILA, RAFIKA, SABRINA, FATIMA, KHAWLA, FATIMA , HADJIRA.

Sans oublier mes camarades de la promotion 2016/2017

A tous ceux connaissent DJAHIDA

*DJAHIDA**

Dédicaces :

Pour tous les efforts qu'ils ont déployés pour m'instruire, qu'ALLAH vous procure bonne santé, qu'il vous protège et qu'il vous accorde longue vie.

A mes chers parents

A Mon père, ma profonde gratitude pour tous les efforts qu'il a consentis pour ma formation et mon éducation.

Ma mère qui avec ses conseils et son soutien m'a permis d'atteindre mon but.

A mes chères sœurs SAFIA et MALIKA.

Mon cher frère MORADE.

A toute ma famille et l'honorable famille DAHMANE AYAD.

A mes camarades de la promotion 2016/2017.

A tous ceux et celles qui me sont proches, je témoigne mon affection.

HANANE DAHMANE AYAD

****Remerciements :***

Nous tenons à exprimer nos remerciements et notre profonde gratitude à ALLAH le tout puissant pour nous avoir donné courage et force afin de mener à bien ce travail.

Nous tenons à remercier tous les enseignants du département de français.

Nous tenons à remercier notre directeur de mémoire Monsieur AHMED DAHO qui nous a fait grand honneur de vouloir nous encadrer, et à exprimer nos sentiments de gratitude pour sa bienveillance, son aide, son suivi, ses précieux, conseil, ses critiques, sa patience, la gentillesse de son accueil, l'étendue de sa culture et sa disponibilité tous au long de la réalisation de ce mémoire.

Nous remercions les membres du jury qui ont accepté de lire ce travail et de l'évaluer.

Ainsi que tous ceux qui ont participé de près ou de loin à l'élaboration de ce travail.

*** DJAHIDA ET HANANE ***

Sommaire

Introduction générale	7
Chapitre 1 : L'enseignement de l'oral en classe de FLE.....	10
Chapitre 2 : Méthodologie de l'oral en FLE	17
Chapitre 3 : enquête extensive	23
Conclusion générale	37

Introduction générale

L'enseignement d'une langue étrangère nécessite le développement chez l'apprenant des compétences nouvelles dans les deux domaines : oral et écrit pour pouvoir communiquer. La compétence orale est privilégiée car une langue est d'abord parlée. Ce qui explique la primauté¹ de l'oral sur l'écrit dans le programme algérien.

Le domaine de l'oral a son importance dans l'enseignement/apprentissage des langues parce qu'il est un moyen qui permet aux élèves de communiquer entre eux « la compétence orale de communication est maintenant largement reconnue comme une partie importante de l'enseignement ».

L'enseignement /apprentissage du FLE met en œuvre une didactique de l'oral qui prend en considération l'âge de l'élève : facteur qui favorise l'acquisition facile et rapide de la langue si bien que la communication scolaire devint l'une des premières préoccupations des chercheurs et didacticiens de l'enseignement « communiquer c'est vouloir transmettre des informations à quelqu'un dans un cadre avec une intention ».

Cette réflexion nous incite à traiter ce sujet concernant l'oral et nous pousse à formuler la problématique suivante :

- Quelles sont les difficultés d'apprentissage que l'apprenant rencontre lors de l'activité de l'oral?
Autrement dit pourquoi l'apprenant éprouve-t-il des difficultés à pouvoir s'exprimer en français alors qu'il est censé avoir tous les outils et le bagage linguistique nécessaire ?

Nous supposons que les raisons sont d'ordre méthodologique et social :

1. Méthodologique car nous pensons que les méthodes d'enseignement choisies ne permettent pas l'acquisition et le développement de la compétence orale.
2. Social car nous pensons que l'élève algérien ne se sent pas en sécurité dans cette langue puisqu'il s'exprime quotidiennement en idiome algérien.

Notre travail se base essentiellement sur les difficultés de l'oral dans l'enseignement/apprentissage en FLE. Notre travail est constitué de 3 chapitres.

Le premier chapitre présente quelques notions théoriques de base qui constituent le contenu littéraire de notre travail de recherche intitulé : **L'enseignement de l'oral en classe de FLE** dans lequel nous mettons l'accent sur l'importance et le rôle de l'oral dans

¹ Primauté ne veut pas dire priorité cela veut dire qu'on commence d'abord par l'oral et on finit par l'écrit.

l'enseignement du FLE, les choix méthodologiques, les stratégies, la compétence orale et la didactique de l'oral.

Le deuxième chapitre intitulé : **Méthodologie de l'oral en FLE**. Ce chapitre retrace la manière dont est enseignée cette activité en 5^{ème} AP à savoir les objectifs, les stratégies, les finalités et l'évaluation.

Le troisième chapitre qui a pour titre : **Enquête extensive** représente le versant empirique de notre travail. Dans ce chapitre nous analysons le déroulement et commentons les réponses apportées par les enseignants nous procéderons à une observation de classe primaire nous analyserons le questionnaire et commenterons les résultats obtenus. Notre étude prend comme échantillons les apprenants de 5^{ème} année primaire le choix de cette catégorie se base sur le fait que le 5^{ème} année primaire est la phase transitoire importante entre le cycle primaire et le cycle moyen.

Nous espérons que ce travail répondra en quelque sorte à la problématique que nous avons proposée.

Chapitre 1 : **L'enseignement de l'oral en classe de FLE**

1.1 Importance de l'oral en classe de FLE :

Au Primaire, l'activité de l'oral en classe de FLE, doit être développée et valorisée en tant que pratique et moyen de communication utile dans le contexte scolaire. Elle est une pratique de classe indispensable aux apprentissages.

L'oral pour un enfant au Primaire est un moyen d'exposition de son imagination .Il est aussi pour l'élèves se souviennent mieux d'une idée ou une notion qu'ils ont entendue .Ainsi l'oral permet l'entraînement à formules et à réfléchir puisque la connaissance est mieux structurée lorsqu'elle est exprimée oralement .Au moment de l'apprentissage oral, l'élève a le droit à l'erreur en tant qu'outil d'enseignement , donc l'erreur en tant qu'outil d'enseignement , donc l'erreur à l'oral permet à l'élève de reformuler sa parole jusqu'à ce que l'idée soit juste et la notion soit exprimée d'une manière correcte, afin d'améliorer sa performance.

L'expression oral en classe est indispensable dans la construction du savoir C'est une activité qui permet aux enseignants de vérifier et d'évaluer la compréhension des élèves à travers la participation en classe.

1.2 Domaine de l'oral

La 5^{ème} année Primaire représente un publique d'apprenant dont l'âge se situe entre 10 et 11 ans.

1.2.1 Profil d'entrée :

L'élève entrant en 5^{ème} année Primaire devra :

1. Sur le plan de l'identification, l'apprenant doit reconnaître le paramètre d'une situation de communication. C'est-à-dire répondre aux questions (A qui quoi quand pourquoi ou). Relever l'essentiel d'un message que le texte transmet C'est-à-dire l'information précise.
2. Sur le plan de la production, il doit produire des énoncés simples et courts dans le but d'interroger, de demander, d'exécuter une consigne. En outre, il doit réagir dans un échange en adaptant un comportement ciblé verbal et / au para verbal. Aussi, il doit rapporter des propos entendus dans une situation de communication proposée par l'enseignant en utilisant leur propre vocabulaire. Enfin, il doit raconter un petit, un événement concernant autrui.

1.2.2 Profil de sortie

L'élève de 5^{ème} année Primaire doit être capable de :

1. réagir à des sollicitations verbales par un énoncé intelligible et cohérent ;

2. s'exprimer de manière compréhensible dans des séquences conversationnelles ;
3. réagir à partir d'un support écrit au sonore ;
4. prendre la parole de façon autonome pour questionner, répondre,
5. demander une information donner son avis,
6. dire et mémoriser des textes poétiques en s'appuyant sur des éléments prosodiques de synthétiser l'essentiel d'un message oral dans un énoncé personnel.
7. En fin, modaliser son propos à l'aide de marques d'énonciation (pronoms, adjectifs, interjections etc.).

1.3 Les choix méthodologique dans le cycle primaire :

1.3.1 L'approche par les compétences :

« L'approche par les compétences traduit le souci de privilégier une logique d'enseignement basée sur les savoir et sur les connaissances faire acquérir »²

Parler de (compétences) dans le milieu de l'éducation, C'est mettre l'accent sur développement personnel et social de l'élève. C'est donc dans la perspective d'une appropriation à la fois durable et significative des savoir que s'impose, dans les programmes, l'entrée par les compétences.

Les compétences sont un ensemble de savoirs, savoir, faire et savoir être qui deviennent les buts de l'enseignement/apprentissage à partir de situations problèmes qui composent des situations d'apprentissage. Ainsi, l'élève est il amené à construire ses savoirs et à organiser efficacement ses acquis (soit un ensemble de ressources). Pour réaliser un certain nombre de tâches.

Chaque compétence se démultiplie en composantes qui se traduisent en objectifs d'apprentissage.

Chaque objectif permet d'identifier des actions pédagogiques précises, adaptées à un niveau déterminé. C'est à partir des objectifs sélectionnés que se dégage le dispositif d'enseignement/apprentissage sur la base des triptyques activités, contenus, évaluations.

² Référentiel Général des Programmes.

Les compétences sont évaluables. Évaluer des compétences C'est, pendant le cursus scolaire vérifier régulièrement le niveau de développement des compétences pour :

- Réguler la progression des apprentissages (évaluation formative).
- Certifier et reconnaître les acquis (évaluation certificative).

1.3.2 Démarche pédagogique :

Le démarche pédagogique préconisée dans le programme en 5^{ème} année primaire est une démarche par la découverte qui permet dès le départ d'enclencher le processus d'apprentissage au vu de la motivation créée chez les jeunes apprenants.

1.3.3 Principes théoriques :

Fondée sur le cognitivisme, la démarche s'appuie sur un certain nombre de principes théoriques. Elle met l'élève au cœur des apprentissages pour qu'il participe à la construction et à la structuration de ses apprentissages. Elle propose des situations d'apprentissage qui permettent à l'élève de prendre conscience de ce qu'il apprend, comment il apprend et pourquoi il réussit. Elle tient compte de l'erreur et l'exploite comme un moyen pour remédier aux insuffisances et lacunes rencontrées. Elle organise des temps d'interaction (élèves / élèves, élèves / enseignant), Les productions et d'explicitation des façons de faire.

1.3.4 Principes méthodologiques :

L'apprenant, impliqué dans ses apprentissages, participe au processus d'acquisition des connaissances. Mis en situation d'écoute et d'observation l'apprenant développera au fur et à mesure des stratégies d'énoncés dit « acte de parole » ou « acte de langage » comme : présenter, demander, ordonner, inviter etc.

La démarche s'appuie sur des stratégies convergentes simultanées et du sens.

La grammaire : contribue à l'élaboration d'un énoncé oral cohérent et logique fait l'objet d'un apprentissage explicite. c'est aussi par les pratiques effectives et fonctionnelles de la langue, dans les situations de communication, que l'élève arrivera progressivement à en maîtriser le fonctionnement.

L'évaluation formative, complètement intégrée au processus d'apprentissage permet de mesurer les progrès réalisés et d'apporter les remédiations nécessaires au fur et à mesure en vue d'assurer leur consolidation.

L'évaluation certificative, fera le bilan des acquis dans le cadre de l'épreuve de français de l'examen de fin du cycle primaire.

1.4 Les stratégies d'enseignement / apprentissage de l'oral en FLE :

Les stratégies d'enseignement / apprentissage de l'oral sont en rapport étroit avec la situation de la communication pédagogique et le contexte spatio-temporel de la classe FLE.

Il existe trois stratégies d'enseignement de l'oral. La modalisation. La correction. L'interaction (avec la correction).

1.4.1 La modalisation :

Elle nécessite de donner l'enseignement à ses apprenants un cours comme modèle, (vocabulaire, structure langagiers pour faire acquérir par l'apprenant oralement .Ses apprenants utilisent des énoncés. c'est-à-dire des phrases et des mot en relation directe avec le cours.

1.4.2 La correction :

Elle nécessite à l'enseignant de corriger les erreurs de l'oral de l'apprenant pendant l'apprentissage, ses erreurs concernant l'intonation ou la production des phonèmes.

1.4.3 L'interaction (avec la correction) :

C'est la relation entre l'enseignant et l'apprenant ou entre l'apprenant dans la classe qui permet à l'apprenant d'utiliser la langue oral et l'enseignant corrige automatiquement les erreurs pour améliorer la capacité et discursive de l'apprenant.

1.5 La compétence orale dans une classe du FLE :

L'oral pour un enfant au primaire est un moyen d'exposition de son imagination , il est aussi pour beaucoup d'élèves un bon support de perception et d'apprentissage , les élèves se souviennent mieux d'une idée une notion qu'ils entendue.

Ainsi l'oral permet l'entraînement à formuler et à réfléchir, puisque la connaissance est mieux structurée lorsqu'elle exprimée oralement.

Ainsi l'oral permet l'entraînement à formuler et à réfléchir, puisque la connaissance est mieux structurée lorsqu'elle est exprimée oralement.

1.5.1 Aspect de définition :

Le mot « compétence » signifie connaissance ou expérience qu'une personne a acquise dans un domaine précis et que lui permet, la mobilisation de ces ressources.

La compétence est une activité complexe nécessitant l'intégration des savoirs et des savoirs faire pour aboutir à des savoirs devenus.

1.5.2 La compétence orale comme un moyen de communication :

La compétence orale est la base première de toute communication, de puis son enfance, l'enfant utilise la parole pour communiquer avec les autres.

Actuellement, la communication devient peu à peu une priorité dans la didactique des langues, la notion de communication est véhiculée par les approches dites communicative, la compétence de communication c'est-à-dire la langue est un instrument de communication.

1.6 La didactique de l'oral en classe primaire (5ème année primaire)

Au primaire on apprend d'abord à parler le français avant d'apprendre à lire et d'écrire.

La didactique de l'oral en classe primaire nécessite la présence de l'apprenant, l'enseignement c'est le responsable de la transmission des savoirs et des techniques adaptés aux niveaux de ses élèves pour améliorer la capacité langagière.

L'enseignant / apprentissage du FLE nécessite des séances de l'oral, une séance de l'oral a besoin des démarches pédagogiques qui sont proposées par l'enseignant, ces démarches permettent de motiver et développer la compétence orale chez les apprenants.

1.6.1 Difficulté d'enseignant / apprentissage de l'oral :

Les enseignants et les apprenants rencontrent de nombreux problèmes lors de l'enseignement et l'apprentissage de l'oral.

1.6.2 Difficulté d'enseigner l'oral :

Les nouveaux programmes scolaires affirment la place et l'importance de l'oral pour développer la capacité de communication chez les apprenants.

L'enseignant trouve des obstacles en relation avec le plan matériel et l'apprentissage.

1.6.3 Sur le plan matériel :

Le paramètre touche beaucoup plus sur l'interprétation d'un énoncé c'est-à-dire les éléments syntaxiques sémantiques sans oublier l'intonation ; la prosodie, les variations de débit les

pauses.... On voit difficilement comment évaluer une interaction verbal c'est-à-dire l'échange communicatif.

1.6.4 Obstacle à l'apprentissage :

L'oral met en jeu l'ensemble de la personne. Le verbal et le non verbal (gestes, regarde, intonation.....) Ainsi, il est souvent évalué selon les normes de l'écrit vu les difficultés à gérer de paroles spontanées et a définir des normes pour les évaluer : « on a recours quand on vise à améliorer l'oral de l'apprenant à des modèles décalqués de l'écrit et des critères décalés, donc en opération pour la langue ou l'organisation des discours..... ».

Chapitre 2 : Méthodologie de l'oral en FLE

2.3 La place et le rôle de l'oral dans l'enseignement / apprentissage :

Notre recherche s'inscrit dans la didactique du français langue étrangère et plus particulièrement la didactique de l'oral. Nous allons tout d'abord tenter de définir l'oral en général pour arriver à l'oral comme moyen d'enseignement et d'apprentissage du français langue étrangère.

Selon le Robert dictionnaire d'aujourd'hui, l'oral est défini comme « opposé à l'écrit, qui se fait, qui se transmet par la parole, qui est verbale »³

Cependant, selon le petit Larousse illustré, l'oral signifie « fait de vive voix, transmis par la voix (par opposition à l'écrit) témoignage oral, tradition, oral, qui appartient à la langue parlée » le petit Larousse 1995, p.720/, un autre dictionnaire tel que le dictionnaire Hachette encyclopédique définit l'oral comme, transmis ou exprimé par la bouche, la voix (par opposition à l'écrit) qui a rapport à la bouche »⁴

Le petit Robert de la langue Française donne aussi une définition de l'oral comme « mot qui vient du latin OS, ORIS « bouche » ; (opposé à l'écrit qui se fait, qui se transmet par la parole » (le petit Robert 2006, p.1972. Nous constatons que les définitions que nous avons obtenues dans les mêmes sens quant à la définition du mot Oral. En résumé nous pouvons définir comme la parole, la voix, ce qui est transmis exprimé par la bouche et qui s'oppose à l'écrit.

En didactique des langues ; l'oral désigne : (le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activités d'écoute et de production conduites à partir de textes sonores si possible authentique »⁵

³ Le Robert 199/, p700.

⁴ Dictionnaire Hachette 1995, p.1346

⁵ CHARRAUDEA, p et MAINENEAU, 2002. p.57.

2.4 Les activités orales en classe du FLE :

L'enseignement de la didactique des langues qui répond aux objectifs de l'enseignement/apprentissage de l'oral demande toujours une combinaison de deux activités de base qui sont la compréhension et l'expression orale.

2.4.1 La compréhension orale :

La compréhension orale est une étape très importante dans l'acquisition de langage et dans la communication, cette étape précède l'expression. Parce qu'avant de produire ou formuler un énoncé il faut comprendre.

Le rôle de l'enseignant dans cette activité c'est donner des consignes, des explications, et des conseils pour faciliter la compréhension aux élèves.

La compréhension orale est un objectif d'apprentissage qui souvent précède la prise de parole et aussi développer chez les élèves une capacité d'écoute d'un énoncé ou d'un document sonore.

2.4.2 Expression /la production orale.

Dans les écoles primaires on enseigne l'expression orale pour le développement de la compétence communicative de l'apprenant. L'expression orale et la production orale ce sont la même, l'expression orale est une compétence qui doit à l'apprenant à acquérir l'apprentissage qui nécessite à exprimer oralement des mots et des énoncés pour résoudre les problèmes phonétiques des apprenants.

2.5 Les objectifs d'enseigner l'expression orale en classe de 5^{ème} année primaire :

- Permettre aux élèves de dialoguer entre eux.
- Encourager un travail de collaboration entre apprenant et enseignant.
- Mettre les élèves dans des situations de communication le plus réelles possible.
- faire enrichir et développer la capacité d'écouter.
- L'enseignant à l'occasion d'utiliser diverses stratégies pour évaluer non seulement.

2.6 Les stratégies générales de la compréhension :

2.6.1 La stratégie pré-écoute :

C'est la première tâche qu'on a trouvée dans l'activité, l'ors qu'on écoute , un document audio ou un vidéo dans l'écoute , il est important de scénariser l'activité , cette activité à

rappeler les apprenants qu'il n'est pas nécessaire de tout comprendre et qu'il est important de continuer à écouter pour encourager de participer.

2.6.2 La stratégie d'écoute.

Cette étapes est très important de signaler qu'a chaque intention d'écoute correspond une modalité d'écoute précise :

- Une écoute en mode veille : une pas réellement comprend mais etre prêt à écouter activement.

- Une écoute sélective, identifier les éléments nécessaire à réalisation de l'activité au de la tâche.

- Une écoute détaillé (ou intensive) : comprend au sens étymologique, prendre tous les éléments d'un extrait donné

- Une écoute globale (au extensive) ; découvrir les éléments pertinents du discours pour en dégager la signification générale.

2.6.3 La stratégie poste-écoute :

Après l'exploitation du document l'apprenant est invité à s'interroger sur la validité de ses invité à s'interroger sur la validité de ses hypothèses au sur la validité de ses hypothèses initiales au sur la nécessite de les réexaminer .Afin que l'exercices de compréhension ait tout son sens , les apprenants sont mis en situation de réinvestir le thème sont par une production écrite, soit par une production orale.

2.7 Comment enseigner l'oral en classe de FLE :

L'enseignement de l'oral commence par un prérequis cette étape est très important pour la communication des élèves parce que dans une classe l'enseignant joue un rôle de l'émetteur qui pose des questions et l'élève en tant que récepteur qui répond aux questions posées la deuxième étape.

- une lecture silencieuse : l'enseignant demandé aux élèves de faire une lecture silencieuse au texte.

- Question de compréhension : l'enseignant pose quelques questions sur le texte pour contrôler la compréhension des élèves.

2.8 Comment évaluer l'oral (la compétence orale)

L'évaluation constitue un acte pédagogique essentiel, il est donc impossible de parler d'enseignement sans parler d'apprentissage, comme il est impossible de parler d'évaluation sans cerner l'évaluation de cet apprentissage.

L'évaluation, au sens étymologique veut dire « extraire la valeur de », « faire ressortir la valeur », l'évaluation vise à identifier la valeur d'une compétence et à produire des savoirs sur cette dernière, l'oral est souvent perçus comme moins rigoureux que l'écrit.

Il est volatil donc plus difficile à évaluer cette unité aborde la différence entre différents systèmes d'évaluations (formative/sommative) elle vous permettra de mieux connaître les outils d'évaluations en compréhension et en production orale parmi ces outils :

- qualité de la langue.
- Elément prosodique.
- Totalité des critères.
- Interaction dans le groupe.
- Activités en elle-même (discussion et cercle de lecture)
- Mémorisation du texte
- Objectivité et porter un jugement.

2.9 Les outils d'évaluation en production orale :

Pour évaluer la production orale chez les élèves de 5^{ème} année primaire on a basé sur plusieurs critères, parmi ces critères on a choisis l'intonation et la prononciation.

2.9.1 L'intonation :

Avant de définir l'intonation, il est nécessaire de donner une définition du rythme dans la parole qui « est le fruit d'un regroupement de formes sonores auxquelles on donne à la fois une unité et en relief : l'unité est donnée par la mélodie de l'intonation, et le relief est marqué par augmentation et l'intensité ou de la hauteur dues à l'accent ».

L'intonation est définie alors comme une structuration mélodique des énoncés en groupes rythmiques qui a la particularité de se terminer par une accentuation suivie d'une courte pause l'intonation française présente 4 niveaux :

- Le niveau 1 : correspond à l'achèvement d'un énoncé.
- Le niveau 2 : le niveau moyen de la voix.
- Le niveau 3 et 4 : le niveau de montée mélodique possible dans le cas d'une séquence de continuité c'est-à-dire suivie par une autre séquence.

2.9.2 La prononciation :

J-P CUP explique que la prononciation est liée à la fois à l'articulation, à l'audition et à la perception. Il montre aussi son importance dans l'enseignement / apprentissage des

langues, il dit que « il est essentiel de lier étroitement dans l'enseignement et l'apprentissage de système phonique et prosodique d'une langue l'audition perception et articulatoire »⁶

Un autre chercheur Bernard DUFEU propose dans son article intitulé . « l'importance de la prononciation dans l'apprentissage d'une langue étrangère » d'entre dans la langue par la sensibiliser aux caractéristiques rythmiques et mélodiques (la prise en charge des paramètres intonatifs dans la communication).

⁶ Cuq-P(2003)dictionnaire de didactique du Français langue étrangère et seconde . p205

Chapitre 3 : enquête extensive

Ce dernier chapitre est la phase pratique de notre travail de recherche base sur l'enquête de terrain dans le but d'analyser les difficultés de l'oral dans l'enseignement apprentissages en 5^{ème} année primaire.

3.1.Terrain de l'enquête :

Notre enquête s'est déroulée dans une école primaire dénommée Mohamed Soufi MAZOUR. Cité à la rue frères BENFISSA à Ain TEMOCHENTE.

3.1.1. Présentation de l'école:

Nom complet de l'école : Mohamed Soufi MAZOUAR.

Adresse : Rue frères BENFISSA, wilaya Ain TEMOCHENTE.

- Le nombre de locaux 06
- Le nombre de bureau 01
- Le nombre de classe 06
- Le pourcentage de succès en 5ème année primaire l'année scolaire 2016/2017. 100%
- Le nombre des élèves enquêtés 42 élèves

3.1.2. Le corpus :

Pour la réalisation de cette enquête nous avons choisi une classe 5ème année primaire comme échantillon à étudié. Cette classe comporte différents apprenants ou le nombre des filles et des garçons est le même.

En effet, les niveaux des apprenants sont hétérogènes c'est-à-dire qu'il varie d'un apprenant à l'autre.

Notre recherche a été appuyée par les conseils de notre encadrant et les enseignants du département de français.

3.1.3. La méthode du travail.

Notre recherche cible le niveau de la 5ème année primaire où nous avons assisté à une activité de l'oral pratiquée par une enseignante de 5ème année primaire de l'école MOHAMED SOFI MAZOUAR avec ses apprenants.

3.2.Fiche pédagogique :

Cours : 5^{ème} AP.

Séance : 01

Durée : 30 min.

Projet : lire et écrire un texte documentaire (informatif).

Séquence 01 : présenter un animal.

Discipline : oral /compréhension.

Composante de la compétence :

-Saisir la portée du message oral.

Objectifs d'apprentissage

- Repérer le thème général.

- Extraire d'un message oral des informations explicites.

Activité : écoute d'un support oral pour repérer le thème général et relever des informations.

Matériel : support audio-visuel / image / jouets

Déroulement de la séance

▪ PREREQUIS :

- Bref rappel du sujet du projet écoulé :

Mise en situation :

- Amener les enfants à identifier des animaux sous forme de jouets.

- Faire une sélection des types d'animaux (à partir de leur habitat) en leur posant la question suivante :

• Quels sont les types d'animaux que tu connais ? –domestiques, sauvages

Proposer aux enfants un petit jeu sous forme de devinettes (afin de découvrir quelque animaux et de les sélectionner) :

• Je suis le meilleur ami des enfants, j'aime chasser les petites souris.

• Je suis très grande et grâce à mon long cou je mange au sommet des arbres.

• J'ai de grandes oreilles et une longue trompe qui me sert à boire de l'eau.

• J'ai une belle fourrure rousse, je suis très malin et je suis un personnage connu.

• Je suis un bel oiseau et je réveille les paysans très tôt le matin grâce à mon cocorico.

Phase de découverte et d'observation méthodique : (toutes les questions doivent être posées avant les écoutes)

- La pré-écoute (sans le son) : les apprenants découvrent la vidéo , puis ils émettent des hypothèses de sens. L'enseignant doit accepter toutes les propositions et les mentionner au

tableau.

- Il s'agit de quel animal ?
- Est-ce qu'il est domestique ou sauvage ?

Phase d'analyse :

- La 1^{ère} écoute avec le son où les apprenants découvrent toute la vidéo afin de vérifier les hypothèses émises.

Phase de manipulation et de reformulation :

- La 2^{ème} écoute : l'enseignant doit poser une question avant de rediffuser la vidéo toute en faisant des arrêts sur certains passages afin d'assurer la compréhension et cela en faisant appel à leur écoute sélective.

- Est-ce que le mâle et la femelle ont le même poil ?
- Comment sont les poils de l'ours blanc ?
- Où vit l'ours blanc ?
- Que signifie le mot banquise ?
- Que mange l'ours polaire ?

Phase d'évaluation :

Amener les apprenants à formuler une synthèse orale sur l'animal étudié.

- Demander aux élèves de remplir une carte d'identité de l'animal étudié pendant la séance (l'ours polaire) en utilisant les informations de la boîte à outils.

- Confrontation des travaux.

➤ **Quelques Les remarques**

Dans cette enquête on remarque que la majorité des élèves ne parlent pas la langue française.

On remarque aussi que la plupart des élèves ont des problèmes en conjugaison et en vocabulaire.

➤ **Autre remarque :**

Les élèves ont des difficultés de prononciation des consonnes, la mauvaise maîtrise consonantique qui se trouve dans plusieurs points :

- Articulation des consonnes nasales on / an /un
- Articulation des consonnes étrangères du système consonantique arabe ; p/b
- Articulation du z lorsque le s est entre deux voyelles

3.3.Présentation de l'enquête :

Notre corpus à été constitué à partir d'une enquête réalisé avec plusieurs enseignants du français cycle primaire dans différentes écoles :

Cette enquête contient un questionnaire écrit distribué à 10 enseignants dont nous avons pu relever quelques observations sur la réflexion et les difficultés de l'oral chez les apprenants de 5ème année primaire.

➤ Les établissements primaires dans lesquels nous avons réalisé notre enquête sont :

1. SI BOUAZZA BACHIR
2. SOFI MAZOAR
3. EL FARABI
4. CHIKH MILOUDE BOULNOUAR
5. NASRE EL DINE DINI
6. BENCHIKH LAKHDAR
7. CHARAK ABD EL KADER
8. EL BACHIRE EL IBRAHIMI
9. EL GHALYA SAID
10. BEN HASSIN HOUSINE

➤ Questionnaire destine aux enseignants de français du cycle primaire.

- Nom :

- Prénom :

- L'école :

Pour l'obtention de mémoire de master 2 nous avons fait un questionnaire dans le but de répondre à nous questions concernant l'enseignement de l'oral dans une classe de FLE en Algérie cas 5ème année primaire.

➤ Les questions :

1- Est-ce-que les leçons de l'oral sont adaptées aux niveaux des élèves ?

- Oui - non

2- Compte tenu de votre expérience dans l'enseignement du FLE , quel est votre point de vue sur la pratique de l'oral à la 5ème année primaire ?

.....
.....

.....
.....
3- D'après vous, les élèves ont-ils des difficultés à la pratique de l'oral à la 5ème année primaire ?

- Oui
- non

4- Quelles sont les difficultés liées à la pratique de l'oral de la 5ème année primaire ?

- La prononciation
- La liaison
- L'articulation

5- Quelles sont les facteurs qui favorisent ces problèmes ?

- Méthode d'enseignement
- Milieu social et familial

6- Est-ce-que les élèves communiquent entre eux en français dans la classe ?

- Oui
- non

7- Si les élèves ont des difficultés à la pratique de l'oral en français que faut-il faire pour y remédier ?

.....
.....
.....
.....

8- Les supports pédagogiques que vous utilisez sont-ils favorables à la pratique de l'expression orale ?

- Oui
- non

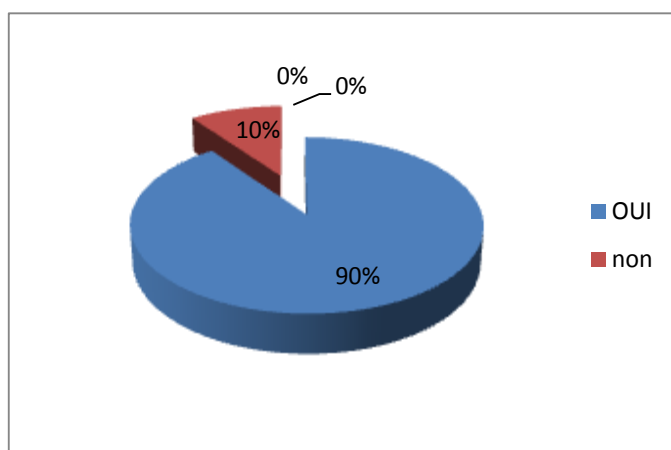
Relevé des données :

- Question1 : est-ce que les leçons de l'oral sont adaptés aux niveaux des élèves de 5^{ème} année primaire ?

Réponse	Nombre de réponse	Pourcentage
Oui	09	90%
Non	01	10%

▪ L'analyse :

- 90% des enseignants nous affirment que les leçons sont adaptées aux niveaux des élèves de 5^{ème} année primaire.



▪ Le commentaire :

Pour la première question la majorité des enseignants considèrent les leçons de l'oral sont adaptées aux niveaux des élèves. Le vocabulaire et les images facilitent la compréhension.

- Question 2 : compte tenu de votre expérience dans l'enseignement du FLE, quel est votre point de vue sur la pratique de l'oral à la 5^{ème} année primaire ?
- Analyse : 40 % disent que les élèves s'expriment correctement
- 30% affirment qu'ils ont des difficultés à s'exprimer.
- Commentaire :

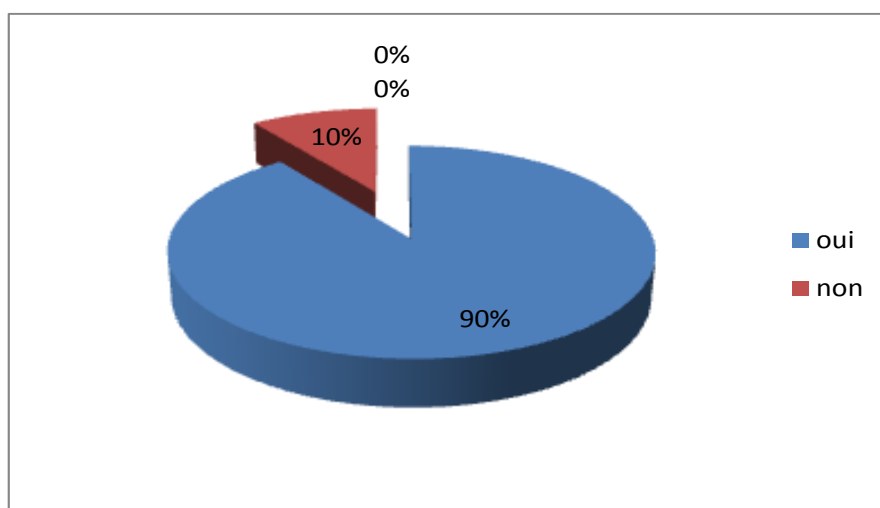
Les enseignants déclarent que la séance de l'oral est un moment privilégié pour les élèves. Ils affirment que cette activité est indispensable à faire pour des raisons liées au programme et aux compétences à développer. En effet, l'enseignant doit suivre le référentiel (le programme), en plus, il doit développer la capacité de s'exprimer oralement et sans difficulté.

-Question 3 : d'après vous, les élèves ont des difficultés à la pratique de l'oral de la 5^{ème} année primaire ?

Réponse	Nombre de réponse	Pourcentage
Oui	09	90%
Non	01	10%

▪ L'analyse :

- 90% des enseignants affirment que les élèves ont des difficultés à la pratique de l'oral de la 5^{ème} année primaire.



▪ Commentaire :

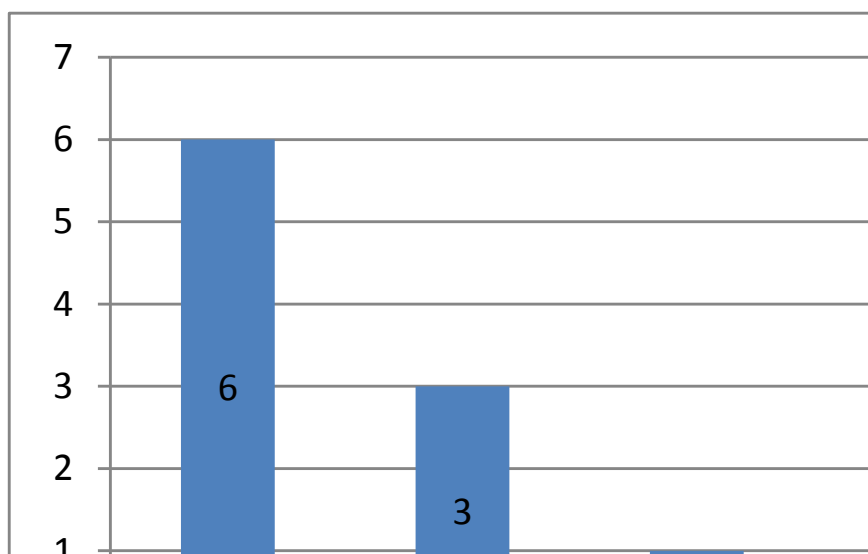
- Nous remarquons que les élèves éprouvent beaucoup de difficultés lorsqu'ils s'expriment en français parce que ce n'est pas leur langue maternelle. L'arabe algérien influence sur leur production.

4- quelles sont les difficultés liées à la pratique de l'oral de la 5^{ème} année primaire ?

Réponse	Nombre de réponse	pourcentage
La prononciation	06	60%
La liaison	03	30%
L'articulation	01	10%

L'analyse : dans cette question, nous avons constaté que 60% des enseignants considèrent que la prononciation est la difficulté liée à la pratique de l'oral de la 5^{ème} année

primaire , et 30% des enseignants pensent que la liaison est la difficulté principal et 10% affirment que l’articulation c’est le problème récurrent.



- le commentaire :

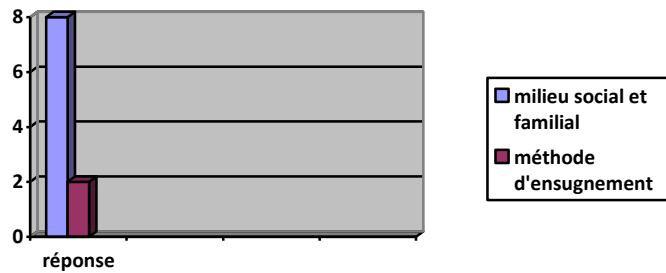
Après l’analyse de cette question, nous avons observé que 60% des enseignants considèrent que la difficulté liée à la pratique de l’oral de la 5ème année primaire c’est la prononciation parce que les apprenants ne prononcent pas bien les mots, et 30% des enseignants affirment que la difficulté c’est la liaison parce que les élèves ne savent pas comprendre tous les mots en français.

5- quelles sont les facteurs qui favorisent ces problèmes ?

Réponse	Nombre de réponse	pourcentage
Milieu social et familial	08	80%
Méthode d’enseignement	02	20%

- L’analyse :

La plupart des enseignants 80% voient que le milieu social et familial qui favorisent les problèmes et 20% disent que les méthodes d’enseignants ce sont les facteurs qui favorisent ces problèmes.



- Le commentaire :

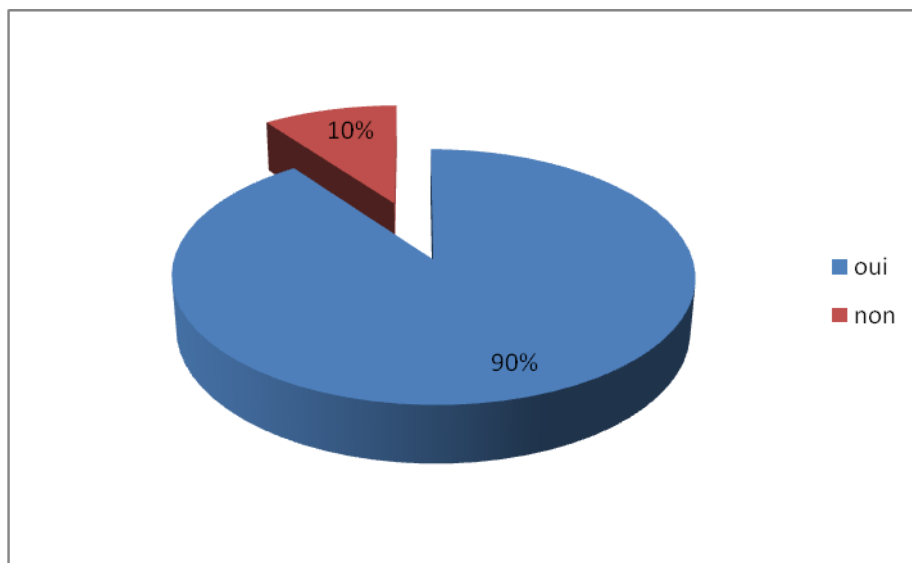
Après l'analyse de cette question 80% des enseignants déclarent que le milieu social et familial qui fait ces problèmes car les apprenants ne s'expriment pas en français hors de l'école. 20% des enseignants pensent que les méthodes d'enseignements ce sont le problème de l'échec scolaire parce que l'enseignement de français au cycle primaire commence par la 3ème année primaire et les élèves ne comprennent en deux ans tout les programmes du français.

6- Est –ce que les élèves communiquent entre eux en français dans la classe ?

Réponse	Nombre de réponse	Pourcentage
Non	09	90%
Oui	01	10%

- L'analyse :

La majorité des enseignants 90% déclarent que les apprenants ne communiquent pas en français par contre 10%des enseignants trouvent que quelques apprenants communiquent entre eux en français dans la classe.



Le commentaire :

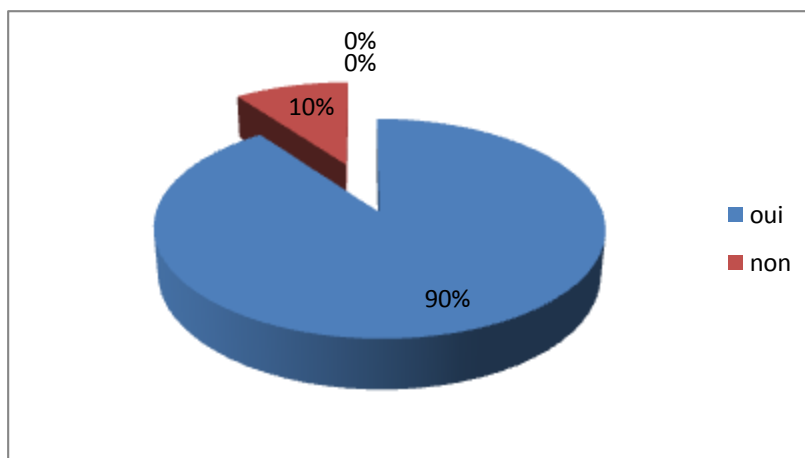
Nous remarquons à travers un questionnaire que les enseignants déclarent un problème majeur au niveau de l'oral, ce problème est du à l'incapacité des élèves à parler et à communiquer.

7- Si les élèves ont des difficultés à la pratique de l'oral en français que faut-il faire pour remédier en classe ?

Réponse	Nombre de réponse	Pourcentage
Il faut optimiser l'apprentissage à partir des supports clairs et simples	07	70%
Leur offrir la liberté pour s'exprimer	03	30%

- L'analyse :

Dans cette question nous avons remarque que la plupart des enseignants 70% considèrent que le meilleure outil pour optimisé les élèves en classe partir des supports claire et simple et 30% des enseignants pensent que doit laisser les élèves s'expriment librement.



- Le commentaire :

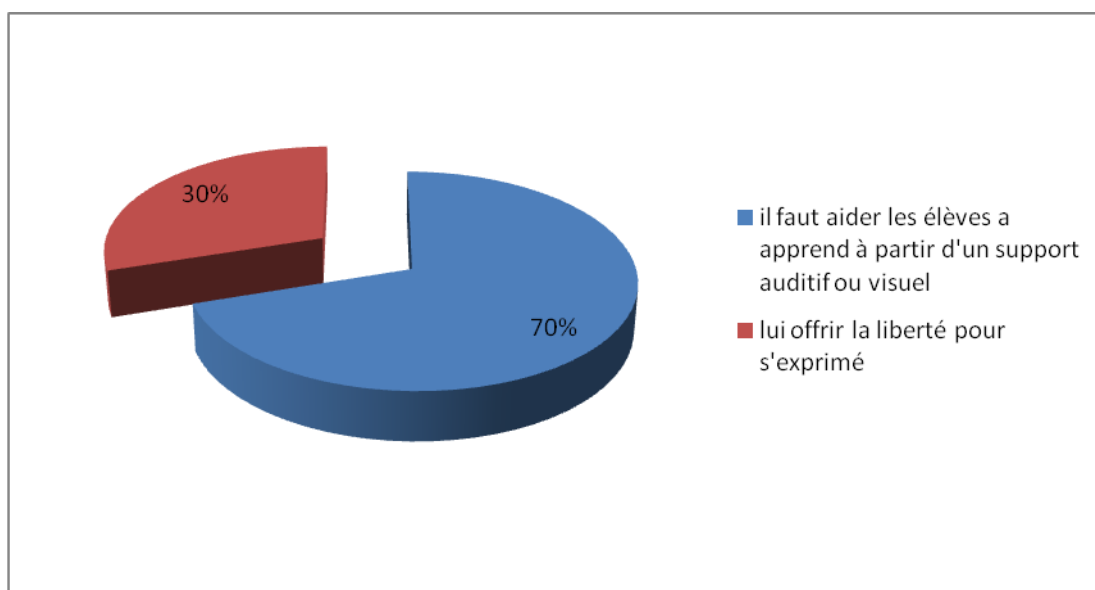
Nous remarquons à travers le questionnaire que les enseignants déclarent qu'il existe un problème majeur au niveau de l'oral, ce problème est du à l'incapacité des élèves à parler et à communiquer.

8- les supports pédagogiques que vous utilisez sont favorables à la pratique de français parlé ?

Réponse	Nombre de réponse	pourcentage
Oui	09	90%
Non	01	10%

- L'analyse :

La plupart, des enseignants voient que les supports pédagogiques sont favorables à la pratique du français parlé.



- Le commentaire :

Après l'analyse de cette question, nous remarquons que la majorité des enseignants 70% disent que les supports auditif et visuel c'est le meilleur outil pour arriver à la bonne compréhension et 30% des enseignants disent qu'on doit lui offrir la liberté de s'exprimer car l'enseignant est en classe pour accompagner et remédier aux lacunes.

Conclusion

Ce questionnaire nous a permis d'évaluer l'échec qui relève des réponses des enseignants, ils confirment les difficultés de l'oral en classe du FLE. Nous avons synthétisé que l'élève n'est pas habitué à parler la langue française. Nous supposons que l'entourage social et familiale de l'élève ne l'aide pas à s'habituer a une langue nouvelle, on crois aussi que les méthodes d'enseignement ce sont le problème de l'échec scolaire car l'enseignement de français ou cycle primaire commence par la 3éme année primaire et les élèves ne savent pas à comprendre a deux ans tout le programme de français.

Conclusion générale

La didactique des langues étrangères s'intéresse aujourd'hui davantage de l'oral qui fait l'objet de nombreuses recherches au niveau de la méthodologie d'enseignements. Nous avons mentionné dans le premier chapitre certaines conceptions principales de notre domaine, dans le deuxième chapitre, nous avons permis de vivre dans un monde différent, celui de l'enseignement primaire, dans toutes ces dimensions.

Cette écoles serte à faire apprendre des savoirs aux apprenants sans oublier que chaque élève doit disposer des acquis de base ; nous avons remarqué que les groupes des apprenants dans la classe sont hétérogène ; il y'a des élèves fort mais surtout des élèves faibles : on pense c'est une conséquence de l'entourage social et familial et aussi le système d'évaluation n'est pas adaptés.

Pour être efficace l'enseignant doit donner des explications courtes mais surtout faire travailler les élèves sans oublier l'équité pédagogique qui vise a ce que les élèves faibles progresse autant que les autres élèves parce qu'il s'agit d'un enfant qui entrain d'acquérir une langue étrangère n'est pas beaucoup utilisée dans son environnement.

La phase de l'enquête demande une séance d'observation dans la classe de 5^{ème} année primaire, aussi un questionnaire visé aux enseignants de cycle primaire pour obtenir des résultats et de vérifier nos hypothèse.

Donc pour améliorer le niveau de l'oral en classe du FLE chez les élèves de 5^{ème} AP nous serons devant l'obligation d'approfondir les apprentissages installés depuis le 1^{ère} année d'enseignement de français a l'oral en réception et en production :

- De développer les apprentissages linguistiques en services de la communication en s'appuyant sur la variété des situations orale l'observation, réfléchir des faits de langue fondamentaux.
- L'enrichissement et organisations de stock lexical :
- D'amener l'apprenants a produire un énoncé intelligible par le perfectionnement de la prononciation
- D'amener l'apprenant a articuler différents acquise en vus de les mobiliser dans des situations de production orale.

L'analyse nous a permis de retenir que les activités orale très importante dans les programmes du FLE au primaire, elles permettent de faciliter la communication dans la classe.

Après avoir analysé les données, nous pouvons dire que les résultats obtenus de notre recherche nous permettent de confirmer nos hypothèses de départ.

Références bibliographiques :

1. Les ouvrages théoriques:

- ❖ Bruno OLIER, Communiquer pour enseigner, Hachette 1992 p 07
- ❖ Dell. H. HYMES- LAC, Vers la compétence de communication. 1984 p 182

2. Les livres :

- ❖ Référentiel Général des programmes
- ❖ Le manuel scolaire de 5^{ème} AP
- ❖ Le programme et document d'accompagnement de la langue française du cycle primaire 3^{ème} et 4^{ème} et 5^{ème} AP

3. Dictionnaires :

- ❖ Jean, REBERT, OPHRYS, Dictionnaire pratique de didactique de FLE, 2002 -p121
- ❖ CUP J, p2003 dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde p 205.
- ❖ CUQ.J-P(2003) dictionnaire de didactique du langue étrangère et seconde. P205

4. Sitographie :

Consulter le lien

<http://www.persee.fr/web/revue/homr/perscit/article/rfp0556199111067>.

5. Mémoires :

- ❖ Les activités orales au cycle moyen cas de classe de 2 et 3 AP, université de COSTANTINE.
- ❖ Programme de la 5^{ème} année primaire (langue française)

Annexes

1. Questionnaire destine aux enseignants de français du cycle primaire.

- Nom :
- Prénom :
- L'école :

Pour l'obtention de mémoire de master 2 nous avons fait un questionnaire dans le but de répondre à nous questions concernant l'enseignement de l'oral dans une classe de FLE en Algérie cas 5ème année primaire.

➤ Les questions :

9- Est-ce-que les leçons de l'oral sont adaptées aux niveaux des élèves ?

- Oui
- non

10- Compte tenu de votre expérience dans l'enseignement du FLE , quel est votre point de vue sur la pratique de l'oral à la 5ème année primaire ?

.....
.....
.....
.....

11- D'après vous, les élèves ont-ils des difficultés à la pratique de l'oral à la 5ème année primaire ?

- Oui
- non

12- Quelles sont les difficultés liées à la pratique de l'oral de la 5ème année primaire ?

- La prononciation
- La liaison
- L'articulation

13- Quelles sont les facteurs qui favorisent ces problèmes ?

- Méthode d'enseignement
- Milieu social et familial

14- Est-ce-que les élèves communiquent entre eux en français dans la classe ?

- Oui
- non

2. Fiche pédagogique :

Cours : 5^{ème} AP. Séance : 01 Duré : 30 min.

Projet : lire et écrire un texte documentaire (informatif).

Séquence 01 : présenter un animal.

Discipline : oral /compréhension.

Composante de la compétence :

-Saisir la portée du message oral.

Objectifs d'apprentissage

- Repérer le thème général.
- Extraire d'un message oral des informations explicites.

Activité : écoute d'un support oral pour repérer le thème général et relever des informations.

Matériel : support audio-visuel / image / jouets

Déroulement de la séance

PREREQUIS :

- Bref rappel du sujet du projet écoulé :

Mise en situation :

- Amener les enfants à identifier des animaux sous forme de jouets.
- Faire une sélection des types d'animaux (à partir de leur habitat) en leurs posant la question suivante :
- Quels sont les types d'animaux que tu connais ? –domestiques, sauvages

Proposer aux enfants un petit jeu sous forme de devinettes (afin de découvrir quelque animaux et de les sélectionnés) :

- Je suis le meilleur ami des enfants, j'aime chasser les petites souris.
- Je suis très grande et grâce à mon long cou je mange au sommet des arbres.
- J'ai de grandes oreilles et une longue trompe qui me sert à boire de l'eau.
- J'ai une belle fourrure rousse, je suis très malin et je suis un personnage connu.
- Je suis un bel oiseau est je réveille les paysans très tôt le matin grâce à mon cocorico.

Phase de découverte et d'observation méthodique : (toutes les questions doivent être posées avant les écoutes)

- La pré-écoute (sans le son) : les apprenants découvrent la vidéo , puis ils émettent des hypothèses de sens. L'enseignant doit accepter toutes les propositions et les mentionner au tableau.
- Il s'agit de quel animal ?
- Est-ce qu'il est domestique ou sauvage ?

Phase d'analyse :

- La 1^{ère} écoute avec le son où les apprenants découvrent toute la vidéo afin de vérifier les hypothèses émises.

Phase de manipulation et de reformulation :

- La 2^{ème} écoute : l'enseignant doit poser une question avant de rediffuser la vidéo toute en faisant des arrêts sur certains passages afin d'assurer la compréhension et cela en faisant appel à leur écoute sélective.
 - Est-ce que le mâle et la femelle ont le même poil ?
 - Comment sont les poils de l'ours blanc ?
 - Où vit l'ours blanc ?
 - Que signifie le mot banquise ?
 - Que mange l'ours polaire ?

Phase d'évaluation :

Amener les apprenants à formuler une synthèse orale sur l'animal étudié.

- Demander aux élèves de remplir une carte d'identité de l'animal étudié pendant la séance (l'ours polaire) en utilisant les informations de la boîte à outils.
- Confrontation des travaux.

Table des matières

Introduction générale	7
Chapitre 1 : L'enseignement de l'oral en classe de FLE.....	10
1.1 Importance de l'oral en classe de FLE :.....	11
1.2 Domaine de l'oral.....	11
1.2.1 Profil d'entrée :.....	11
1.2.2 Profil de sortie	11
1.3 Les choix méthodologique dans le cycle primaire :.....	12
1.3.1 L'approche par les compétences :	12
1.3.2 Démarche pédagogique :.....	13
1.3.3 Principes théoriques :	13
1.3.4 Principes méthodologiques :	13
1.4 Les stratégies d'enseignement / apprentissage de l'oral en FLE :.....	14
1.4.1 La modalisation :.....	14
1.4.2 La correction :	14
1.4.3 L'interaction (avec la correction) :.....	14
1.5 La compétence orale dans une classe du FLE :.....	14
1.5.1 Aspect de définition :	15
1.5.2 La compétence orale comme un moyen de communication :	15
1.6 La didactique de l'oral en classe primaire (5ème année primaire).....	15
1.6.1 Difficulté d'enseignant /apprentissage de l'oral :.....	15
1.6.2 Difficulté d'enseigner l'oral :.....	15
1.6.3 Sur le plan matériel :	15
1.6.4 Obstacle à l'apprentissage :.....	16
Chapitre 2 : Méthodologie de l'oral en FLE	17
2.3 La place et le rôle de l'oral dans l'enseignement / apprentissage :	18
2.4 Les activités orales en classe du FLE :.....	19
2.4.1 La compréhension orale :	19
2.4.2 Expression /la production orale.....	19
2.5 Les objectifs d'enseigner l'expression orale en classe de 5ème année primaire :.....	19

2.6	Les stratégies générales de la compréhension :.....	19
2.6.1	La stratégie pré-écoute :	19
2.6.2	La stratégie d'écoute.	20
2.6.3	La stratégie poste-écoute :.....	20
2.7	Comment enseigner l'oral en classe de FLE :.....	20
2.8	Comment évaluer l'oral (la compétence orale).....	20
2.9	Les outils d'évaluation en production orale :	21
2.9.1	L'intonation :.....	21
2.9.2	La prononciation :	21
Chapitre 3 : enquête extensive		23
3.1.	Terrain de l'enquête :	25
3.1.1.	Présentation de l'école:	25
3.1.2.	Le corpus :.....	25
3.1.3.	La méthode du travail.....	25
3.2.	Fiche pédagogique :	26
3.3.	Présentation de l'enquête :	28
Conclusion.....		36
Conclusion générale.....		37
Références bibliographiques :		40
Annexes.....		43